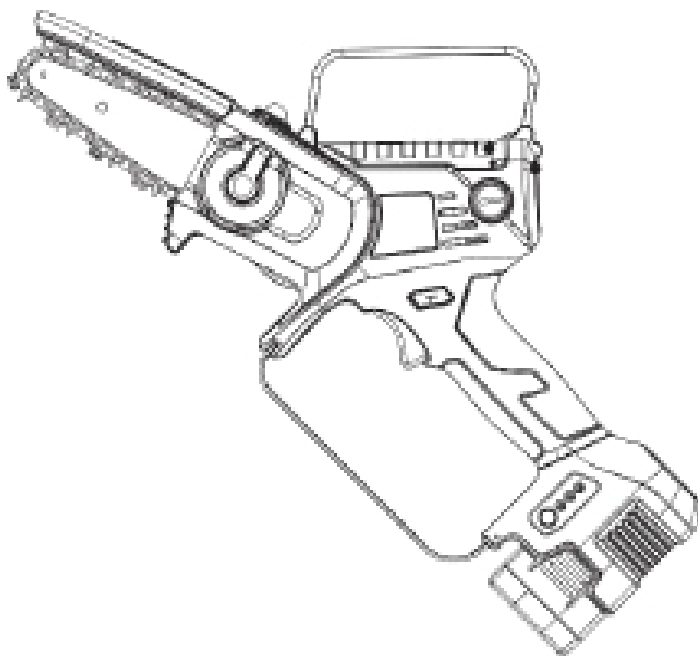




# **BLUEBIRD INDUSTRIES**

## **Poda a batería**

### **CS 22-06**



**Manual de uso del producto**

*-traducción de las instrucciones originales-*

# Índice

|                                                                               |    |
|-------------------------------------------------------------------------------|----|
| Atención.....                                                                 | 1  |
| Símbolos.....                                                                 | 1  |
| Especificaciones.....                                                         | 2  |
| Lista de las partes.....                                                      | 3  |
| Normas de seguridad.....                                                      | 4  |
| Precauciones antes del uso.....                                               | 4  |
| Requisitos del operador.....                                                  | 4  |
| Requisitos de vestimenta y protección.....                                    | 4  |
| Requisitos del entorno de trabajo.....                                        | 5  |
| Requisitos de seguridad circundantes.....                                     | 5  |
| Requisitos de seguridad de la máquina.....                                    | 5  |
| Instrucciones de seguridad para la placa guía.....                            | 6  |
| Aviso de seguridad para la cadena.....                                        | 7  |
| Precauciones para el uso.....                                                 | 7  |
| Precauciones para el corte.....                                               | 7  |
| Uso, mantenimiento y precauciones del cargador y de la batería.....           | 8  |
| Advertencias.....                                                             | 10 |
| Uso y mantenimiento de la batería.....                                        | 10 |
| Notas sobre la poda.....                                                      | 12 |
| Nota sobre el corte de árboles.....                                           | 12 |
| Advertencia sobre retrocesos.....                                             | 13 |
| Instrucciones de advertencia para el tensado.....                             | 14 |
| Instrucciones de advertencia para la fuerza de empuje.....                    | 14 |
| Limpieza, mantenimiento y reparación.....                                     | 15 |
| Inspección de las partes antes del uso.....                                   | 15 |
| Montaje de la motosierra.....                                                 | 16 |
| Instalación de la cadena y de la placa guía.....                              | 16 |
| Extracción de la cadena y de la placa guía.....                               | 17 |
| Cadena de tensado.....                                                        | 17 |
| Adición de lubricante a la cadena.....                                        | 17 |
| Inspección de la motosierra.....                                              | 18 |
| Control del piñón.....                                                        | 18 |
| Prueba de la placa guía.....                                                  | 18 |
| Inicio de la inspección.....                                                  | 19 |
| Funciones clave, pantalla de alimentación.....                                | 19 |
| Diagrama de los significados de las alarmas.....                              | 20 |
| Funcionamiento de la motosierra.....                                          | 20 |
| Operaciones sobre la madera.....                                              | 20 |
| Poda de ramas.....                                                            | 21 |
| Corte de árboles.....                                                         | 22 |
| Limpieza de la motosierra.....                                                | 22 |
| Mantenimiento.....                                                            | 22 |
| Especificaciones generales de seguridad para las herramientas eléctricas..... | 25 |
| Seguridad personal.....                                                       | 25 |
| Advertencias de seguridad para el podador recargable.....                     | 26 |
| Servicio postventa.....                                                       | 27 |
| Declaración.....                                                              | 27 |

**Estimados usuarios,**  
**Gracias por elegir BLUE BIRD. Desarrollamos y fabricamos productos de alta calidad según las necesidades de nuestros clientes. Nuestros productos muestran una excelente fiabilidad incluso en condiciones operativas extremas. BLUE BIRD también representa calidad en el servicio. Nuestros distribuidores profesionales están a su disposición para responder a cualquier pregunta sobre los productos. Muchas gracias por la confianza depositada en BLUE BIRD. ¡Buena suerte!**

## Advertencia



**Lea atentamente todas las advertencias e instrucciones de seguridad. El incumplimiento de las advertencias e instrucciones podría provocar descargas eléctricas, incendios u otras lesiones graves. Conserve todas las advertencias e instrucciones para futuras consultas.**

## Especificaciones técnicas

|                                                |                     |
|------------------------------------------------|---------------------|
| Modelo                                         | CS 22-04            |
| Tensión nominal                                | 10,8 V              |
| Tensión máxima                                 | 12,6 V              |
| Potencia nominal                               | 300 W               |
| Modo de control de velocidad                   | Velocidad constante |
| Velocidad de la cadena                         | 6 m/s               |
| Capacidad de corte                             | 100 mm              |
| Especificaciones de la placa guía              | 4"(100 mm)          |
| Especificaciones de la cadena de la motosierra | 1.4 (6,35)          |
| Número de eslabones guía                       | 29                  |
| Tamaño del piñón                               | 7                   |
| Aceite lubricante                              | Lubricación manual  |

- **El fabricante se reserva el derecho de modificar las especificaciones sin previo aviso.**
- **Las especificaciones y las baterías pueden variar de un país a otro.**

## Símbolos

A continuación se muestran los símbolos utilizados en esta herramienta.  
Antes de usar, comprenda su significado.



Mantenga la herramienta  
alejada de la lluvia



Lea el manual de instrucciones



Si el cable de alimentación  
está dañado o cortado,  
desenchufe a tiempo.



Advertencia / peligro



Usar gafas de seguridad



Usar ropa protectora



Usar protectores auditivos



Usar botas antideslizantes



Funcionamiento de la cadena



Logo del depósito de aceite



No desechar en la basura



Corte prohibido



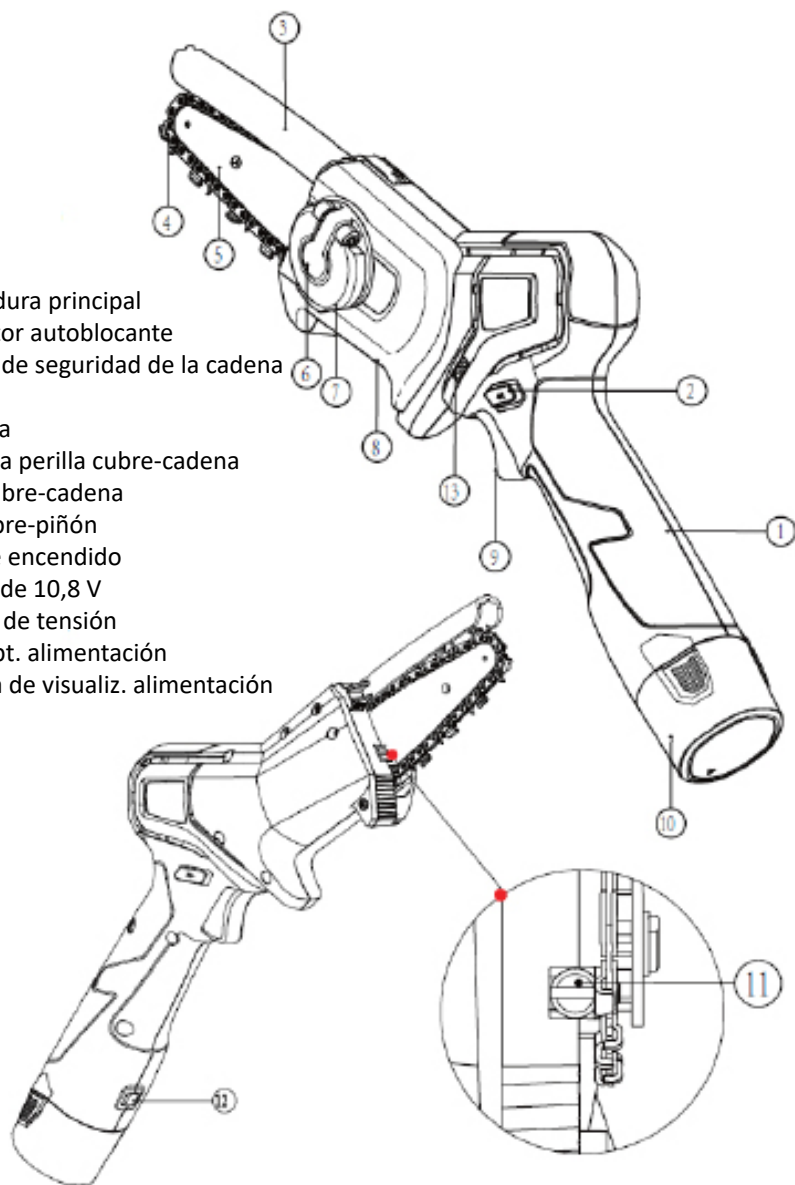
Mantener alejado del fuego



Mantener alejado de  
ambientes húmedos

## Descripción de las partes

1. Empuñadura principal
2. Interruptor autoblocante
3. Cubierta de seguridad de la cadena
4. Cadena
5. Placa guía
6. Base de la perilla cubre-cadena
7. Perilla cubre-cadena
8. Placa cubre-piñón
9. Botón de encendido
10. Batería de 10,8 V
11. Tornillo de tensión
12. Interrupt. alimentación
13. Pantalla de visualiz. alimentación



## Normas de seguridad

**Aplicaciones: aserrado, poda de ramas y corte de árboles de pequeño diámetro. Adecuada para jardines y huertos. Cualquier otro uso se considera inadecuado.**

- **Precauciones antes del uso**

(1) El uso de baterías y cargadores no marcados y no aprobados con guirnalda podría causar incendios o explosiones con posibles lesiones graves o mortales y daños a la propiedad.

(2) El uso de motosierras, baterías y cargadores fuera de las especificaciones de diseño podría causar lesiones graves o mortales y daños a la propiedad.

**Manual de instrucciones de la batería:**

**consulte las instrucciones de la batería y del cargador contenidas en el paquete de batería.**

**Instrucciones para el cargador:**

**consulte las instrucciones de la batería y del paquete de batería.**

- **Requisitos del operador**



**¡Atención!**

Está prohibido utilizar y operar la motosierra, la batería y el cargador sin haber leído y comprendido previamente el contenido de este manual. De lo contrario, se podrían causar lesiones graves o la muerte a los usuarios u otras personas. Lea el manual de instrucciones, asegúrese de haberlo comprendido y consérvelo para futuras consultas.

**Lea las instrucciones, asegúrese de haberlas comprendido completamente y consérvelas para futuras referencias.**

**El usuario debe cumplir los siguientes requisitos:**

(1) Cuando el usuario utiliza la batería y el cargador debe asegurarse de que sus condiciones físicas y mentales sean normales y adecuadas para el uso de la herramienta. De lo contrario, utilícelo bajo la supervisión de un supervisor o responsable.

(2) El usuario debe ser un adulto.

(3) Cuando utilicen la herramienta por primera vez, los usuarios deben asegurarse de recibir las instrucciones de los distribuidores BLUE BIRD o las instrucciones de uso profesionales de BLUE BIRD.

(4) Los usuarios no deben utilizar la herramienta si han consumido alcohol, drogas o sustancias estupefacientes.

**Los usuarios que utilizan motosierras por primera vez deben realizar primero los ejercicios de corte necesarios en el bastidor o en el soporte de la sierra.**

- **Requisitos de vestimenta y protección**

**¡Advertencia!**

(1) Vístase de manera apropiada. No use ropa holgada ni accesorios. Use guantes y mantenga el cabello alejado de las partes móviles. Los accesorios de ropa sueltos o el cabello largo pueden engancharse en las partes móviles.

(2) Durante el funcionamiento de la cadena pueden salir escombros o aserrín con posibles lesiones físicas.

- a. Usar gafas protectoras durante el funcionamiento.
- b. Se sugiere usar mascarillas protectoras.
- c. Usar ropa larga.

(3) La caída de objetos podría causar lesiones en la cabeza.

(4) Durante el funcionamiento, se levantarán polvo y aserrín. El polvo y el aserrín provocarán una mala circulación del aire o una reacción alérgica.

(5) La ropa inadecuada podría engancharse en las ramas de los árboles, dificultando y obstaculizando el uso de las motosierras. Una vestimenta inadecuada podría causar lesiones graves a los usuarios.

- a. Usar ropa ajustada.
- b. Quitar bufandas y joyas.

(6) Cuando utilice la conexión de datos, el usuario podría acercarse a los engranajes de la cadena con posibles daños graves

a. Usar pantalones con un grado de protección contra cortes, que está definido por la velocidad de la cadena.

(7) Al cortar madera, los usuarios podrían lesionarse. Especialmente durante la limpieza de la herramienta y de la cadena, la mano puede tocar el filo de la cadena.

- a. Use guantes protectores cuando trabaje.

(8) El calzado inadecuado podría provocar resbalones o caídas. El contacto con la cadena de la sierra después de una caída provocará lesiones al usuario

- a. Use botas protectoras adecuadas para la cadena. El nivel de protección de las botas protectoras está definido según la velocidad de la cadena.

## Requisitos del entorno de trabajo

### • Requisitos de seguridad de los entornos circundantes

(1) Los transeúntes, los niños y otros animales no son conscientes de que el aserrín u otros residuos expulsados por la cadena pueden representar una amenaza. Los transeúntes, los niños y los animales podrían resultar gravemente heridos.

- a. Mantenga a los transeúntes, niños y animales alejados del área de trabajo.

(2) La cadena no es impermeable y podría causar descargas eléctricas si se utiliza bajo la lluvia o en ambientes húmedos. El usuario se lesionará y la motosierra se dañará.

- a. No utilice la motosierra bajo la lluvia o en ambientes húmedos.

(3) El motor de la cadena podría producir chispas, con posibles incendios y explosiones en ambientes con materiales combustibles o explosivos. Todo esto podría causar lesiones personales graves o la muerte y daños a la propiedad.

- a. No trabaje en un entorno con materiales combustibles y explosivos.

### • Requisitos de seguridad de la herramienta

**La motosierra es segura si cumple las siguientes condiciones:**

(1) La cadena no está dañada.

(2) La cadena está limpia y seca.

(3) El mango de la motosierra está intacto.

(4) El interruptor de la cadena funciona normalmente.

- (5) El programa de control funciona normalmente y no ha sido modificado.
- (6) El sistema de alimentación de aceite lubricante de la cadena es normal.
- (7) La profundidad de la ranura del diente del piñón y de la cadena no debe superar los 0,5 mm.
- (8) El montaje de la placa guía y de la cadena cumple con las instrucciones de este manual
- (9) La placa guía y la cadena están bien ensambladas.
- (10) La cadena está normalmente tensa.
- (11) Se utilizan solo accesorios del fabricante original BLUE BIRD.
- (12) Los accesorios están ensamblados normalmente.
- (13) El depósito de aceite está cerrado con llave.



**Si el producto ya no cumple con los requisitos de seguridad, las piezas no pueden desempeñar su función y los dispositivos de seguridad no pueden funcionar normalmente, con graves consecuencias, lesiones o muerte.**

**¡Advertencia!**

- (1) Solo se puede utilizar una motosierra en buenas condiciones. Si el gancho de la cadena está sucio o mojado, límpielo y séquelo.
- (2) No vuelva a montar los cubre-cadenas, por ejemplo, guías y cadenas.
- (3) Si el sistema de control no funciona correctamente, no utilice la conexión.
- (4) Solo deben utilizarse los accesorios suministrados por BLUE BIRD.
- (5) Instale la placa guía y la cadena según las instrucciones.
- (6) Para la instalación de los accesorios, consulte el manual.
- (7) No introduzca nada en la motosierra

• **Instrucciones de seguridad para la placa guía**

**El uso de la guía es seguro si cumple las siguientes condiciones:**

- (1) Todas las funciones de la placa guía están en buenas condiciones.
- (2) La placa guía no está deformada ni incompleta.
- (3) La profundidad de la ranura de la placa guía no presenta cambios evidentes.
- (4) El riel de la placa guía está liso y sin rebabas.
- (5) No hay estrechamientos ni grietas en la ranura de la placa guía.



**Si la placa guía no está en condiciones seguras, no se adaptará correctamente a la cadena. La cadena podría salirse de la placa guía causando lesiones graves o mortales**

**¡Advertencia!**

- (1) Utilice solo guías que no estén dañadas.
- (2) Si la placa guía es inferior a la profundidad mínima, reemplácela por una nueva.
- (3) Después de operar la motosierra, retire los residuos de la placa guía.
- (4) En caso de dudas, contacte a tiempo al distribuidor BLUE BIRD.

• **Aviso de seguridad para la cadena**

**El uso de la cadena será seguro si la placa guía cumple con las siguientes condiciones:**

- (1) La cadena no está rota.
- (2) El filo de la cabeza del cortador está afilado.
- (3) La profundidad de corte del borde de la cabeza del cortador corresponde a la descripción del producto original.

- (4) La longitud del filo de la cabeza del cortador cumple con el estándar de afilado.



¡Advertencia!

**Si las piezas de repuesto no cumplen con las normas de seguridad, no podrán desempeñar las funciones previstas y los dispositivos de seguridad no serán eficaces, con posibles lesiones graves personales e incluso la muerte.**

- (1) No utilice cadenas dañadas.
- (2) Afile la cabeza del cortador según las especificaciones.
- (3) En caso de dudas, contacte a tiempo al distribuidor.

## Precauciones para el uso

### • Precauciones para el corte



¡Advertencia!

- (1) En algunos casos específicos, el operador podría no concentrarse en el trabajo y correr el riesgo de tropezar y caer, con posibles lesiones graves.
  - a. Mantenga la calma y trabaje de manera planificada.
  - b. No utilice los engranajes de la cadena en ambientes con poca visibilidad y oscuros.
  - c. Utilice las instrucciones proporcionadas.
  - d. No opere la cadena por encima de la altura del hombro.
  - e. Preste atención a los obstáculos
  - f. Cuando opere la motosierra, colóquese en una posición segura y mantener el equilibrio. Si debe trabajar en altura, utilice un elevador o un andamio seguro.
- (2) El usuario podría lesionarse con la cadena de la motosierra en funcionamiento.
  - a. No toque la cadena de la motosierra en funcionamiento.
- (3) La longitud y la tensión de la cadena afectan su eficiencia operativa y el consiguiente riesgo de rotura. Ajústelas correctamente para no correr el riesgo de lesiones graves y daños a la propiedad.
  - a. Asegúrese de que la cadena esté correctamente lubricada
  - b. Durante el funcionamiento, verifique si la tensión de la cadena es adecuada. Si los engranajes están flojos, ajústelos a tiempo.
- (4) Si la motosierra se enciende de manera anómala y continúa funcionando de manera anómala, el gancho de la cadena podría funcionar de forma insegura, con posibles lesiones personales graves o daños materiales.
  - a. Deje de trabajar y contacte a los distribuidores BLUE BIRD.
- (5) Cuando la motosierra está en funcionamiento.
  - a. Use guantes.
  - b. Tome un descanso.
  - c. En caso de mala salud, consulte al médico.
- (6) Si la cadena de la motosierra toca un objeto duro, se generan chispas. Las chispas pueden causar incendios en ambientes con combustibles, con posibles lesiones graves y daños a la propiedad.
  - a. No utilice la cadena en ambientes con combustibles
- (7) Cuando se suelta el gatillo, la cadena sigue girando durante un tiempo, lo que podría causar lesiones graves.
  - a. Espere a que la cadena se detenga completamente



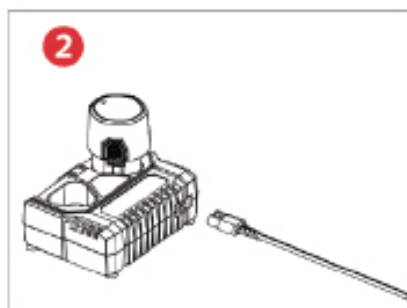
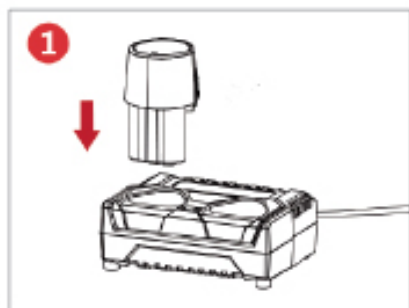
## Uso, Mantenimiento y Precauciones

En el momento de la compra del producto la batería no está completamente cargada. Coloque la batería sobre la mesa, inserte la batería en el cargador como se muestra en la fig.1 y luego conecte el cable a la toma de corriente.

Cuando el indicador de luz se enciende, la carga ha comenzado.

Cuando el indicador del cargador está en rojo, indica que la batería se está cargando; cuando está en verde, la batería está cargada y puede ser utilizada.

### Pasos de recarga:



1. Coloque el cargador sobre la mesa e inserte la batería en la ranura correspondiente, como en la fig.1
2. Inserte el cable de alimentación en la toma correspondiente del cargador y finalmente conecte el cable a la toma de la pared.
3. Las dos ranuras del cargador cargan por separado. Cuando la batería debe cargarse, debe insertarse en la ranura correspondiente y si el led correspondiente está rojo significa que la batería se está cargando, mientras que si la luz del led es verde la batería está completamente cargada (Cuando se está cargando solo una batería, el led de la ranura opuesta estará verde).

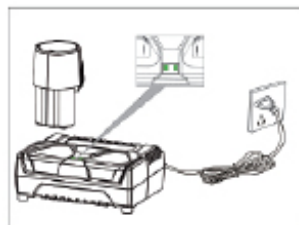


**Nota: cada indicador de luz representa el estado de carga de diferentes baterías**

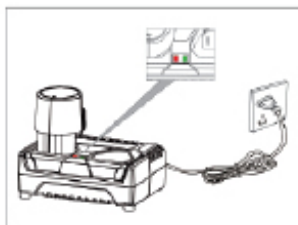
Cada ranura de carga tiene su correspondiente indicador led, (ya sea cuando el cargador está cargando por separado o cuando está cargando dos baterías simultáneamente, asegúrese de localizar el led correcto para determinar si la batería está completamente cargada o si se está cargando).

**Nota:** El indicador de luz es verde si la batería está cargada o si no se ha insertado en la ranura como se muestra en las figuras siguientes.

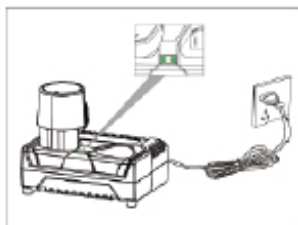
### Carga con una sola batería



1. No en carga

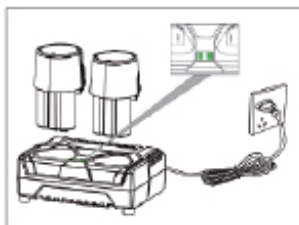


2. En carga

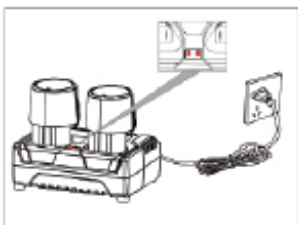


3. Carga completada

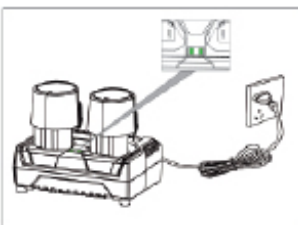
### Carga con doble batería



1. No en carga



2. En carga



3. Carga completada

## **Advertencias**

1. Si la batería no se utiliza durante un largo período de tiempo, se recomienda cargarla cada 3 meses, para no comprometer su ciclo de vida por poco uso.
2. Una batería nueva o que no se ha utilizado durante un largo período requiere aproximadamente 5 ciclos de carga  
-descarga antes de alcanzar su capacidad máxima.
3. No recargue una batería ya completamente cargada después de pocos minutos de uso, para no reducir su ciclo de vida y eficiencia.
4. No utilice una batería dañada ni desmonte el cargador o la batería.
5. Nunca coloque la batería cerca de fuentes de calor o en ambientes especialmente calurosos, para evitar que la batería pueda explotar y provocar un incendio.
6. No cargue la batería en ambientes exteriores o húmedos.
7. No utilice el aparato durante la carga. Desconectar la batería.
8. No guarde la batería en un ambiente húmedo.

## **Uso y mantenimiento de la batería**

1. No cargue la batería a una temperatura ambiente inferior a 0°C (32°F) o superior a 45°C (113°F).
2. Utilice exclusivamente el cargador suministrado con el aparato: el uso de un cargador con especificaciones de carga diferentes puede provocar un incendio.
3. Mantenga clips, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos conductores alejados de la batería cuando no esté en uso.
4. No desmonte la batería.
5. No cortocircuite la batería.
6. No utilice la batería cerca de una fuente de calor.
7. Mantenga la batería alejada del fuego o del agua.
8. No cargue la batería cerca del fuego o bajo la luz directa del sol.
9. No inserte clavos, martillo, pise, lance ni provoque ningún otro tipo de impacto a la batería.
10. No utilice la batería si está dañada o deformada.
11. No realice soldaduras sobre la batería.
12. No invierta la dirección de la batería durante la carga, no invierta la polaridad de las conexiones ni descargue excesivamente la batería.
13. No conecte la batería a tomas de carga o encendedores de automóviles.
14. No utilice la batería para aparatos distintos del podador a batería.
15. No entre en contacto directo con las celdas de litio de la batería.
16. No coloque la batería en el microondas, ni en recipientes a alta temperatura o a alta presión.

17. No utilice la batería en caso de fugas.
18. Mantenga la batería fuera del alcance de los NIÑOS.
19. No utilice ni coloque la batería bajo la luz directa del sol (o en un vehículo bajo la luz directa del sol) para evitar el sobrecalentamiento o posibles quemaduras que podrían acortar su ciclo de vida.
20. No utilice la batería en un ambiente electrostático (por encima de 64V).
21. No utilice la batería si presenta corrosión, mal olor o un aspecto inusual.
22. Si la piel o la ropa entran en contacto directo con el líquido de la batería, enjuague inmediatamente con agua limpia.
23. Mantenga la batería completamente cargada cuando el podador a batería no se utilice durante un largo período.



## **Mantenimiento del producto**

### **Instrucciones antes del uso:**

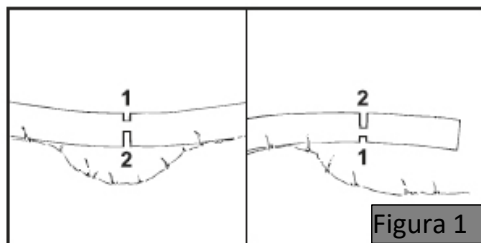
1. Verifique el nivel de la batería antes de usar.
2. Cuando no esté utilizando el podador, asegúrese de que la batería esté conectada.



**¡Advertencia!**

**Si el árbol está bajo tensión, la guía podría estar bloqueada. Los usuarios podrían perder el control de la motosierra, con el consiguiente riesgo de lesiones graves. (Figura 1)**

(1) Corte primero una ranura en relieve en el lado tenso (1), y luego corte en el lado opuesto al flojo (2).



- **Notas sobre la poda**

(1) Si las ramas debajo del árbol se podan primero, el tronco no será sostenido por las propias ramas. Los árboles pueden rodar, causando daños graves o mortales.

- a. Sacuda el poste principal y corte las ramas.
- b. No se pare sobre el tronco mientras corta.

- **Notas sobre el corte de árboles**

(1) Para evitar lesiones personales graves o daños materiales, al personal inexperto le está prohibido acercarse a sitios de tala peligrosos.

- a. No corte los árboles solo.

(2) Ramas u otros objetos provenientes de árboles en caída podrían caer sobre los transeúntes. Esto podría causar lesiones personales graves o mortales o daños materiales.

- a. Evalúe la dirección de la caída del árbol, para que el árbol caiga sin obstáculos.
- b. A los transeúntes, niños y animales no se les permite permanecer dentro de una distancia de 2,5 veces la longitud del árbol.
- c. Observe la copa y el follaje del árbol cerca del corte para asegurarse de que no haya interferencias de ramas cuando la copa caiga.

(3) Cuando un árbol cae, el tronco podría romperse o rebotar hacia el operador, causando lesiones graves o mortales.

- a. Planifique su ruta de escape.
- b. Evaluar la dirección de caída del árbol y huir hacia la vía de escape prevista.
- c. No suba la pendiente.

(4) Obstáculos en el lugar de trabajo o en la vía de escape podrían dificultar la huida. El personal en fuga podría caer con lesiones graves o mortales.

- a. Despejar el área de trabajo y los obstáculos en la vía de escape.

(5) Si en el tronco hay bisagras fijas o cuerdas estables, los árboles podrían estar fuera de control y caer prematuramente, causando lesiones graves o mortales y daños materiales.

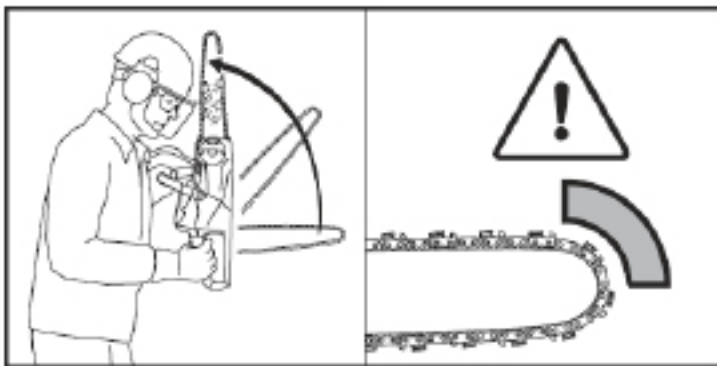
- a. No utilice bisagras.
- b. Por último, utilice una cuerda estable.
- c. Si los árboles caen antes de tiempo: interrumpa la actividad de corte y evacúe por la vía de escape.

(6) Durante el corte, si la cabeza de la placa guía toca el objeto o las pinzas para madera y aprieta la cadena, podría causar un retroceso. A veces, cuando la cabeza de la placa guía toca el objeto, se genera una fuerza de reacción repentina, que impulsa la placa guía hacia el operador, provocando lesiones al propio operador.

(7) Si un árbol cae en una dirección incontrolable o cae sobre la copa de otro árbol. El operador no puede completar las operaciones de corte de manera controlada.

a. Detener las operaciones de corte y utilizar cuerdas y vehículos adecuados para derribar los árboles

- **Advertencia sobre retrocesos**

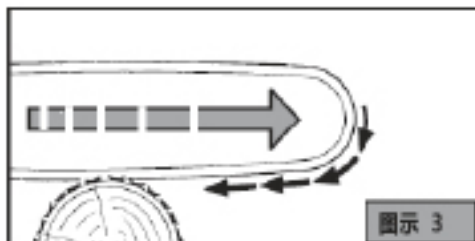


**Las siguientes situaciones podrían provocar retrocesos:**

- (1) La cadena que se desliza siguiendo la placa guía toca un objeto duro o el freno de emergencia.
- (2) Se toca la cabeza de la guía de la cadena.

- **Instrucciones de advertencia para el tensado**

Quando se corta de arriba hacia abajo con la placa guía, la dirección de la fuerza de tracción de la motosierra es opuesta a la dirección del cortador.

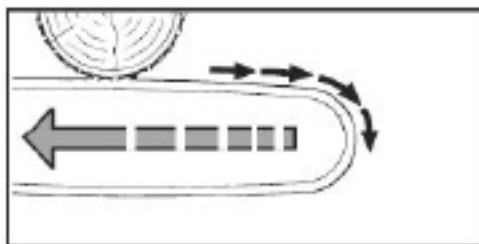


Si la motosierra en movimiento entra en contacto con un objeto duro y se bloquea, la cadena eléctrica se separa repentinamente del operador. El operador puede perder el control de la motosierra, con posibles lesiones graves o mortales.

- Agarre el mango de la motosierra.
- Accione la cadena según lo descrito en el manual.
- Mantenga la guía orientada hacia abajo.
- Cortar a toda velocidad

- **Instrucciones de advertencia para la fuerza de empuje**

Quando la placa guía se utiliza para cortar de abajo hacia arriba, la dirección del empuje de la motosierra es hacia el operador.



Si la motosierra en movimiento entra en contacto con un objeto duro y se bloquea, la motosierra eléctrica se separa repentinamente del operador y este pierde el control de la motosierra, causando lesiones graves o mortales.

- Agarre el mango de la motosierra con ambas manos.
- Opere la motosierra como se describe en las instrucciones de uso.
- Mantenga la guía orientada hacia abajo.
- Cortar a toda velocidad

## Limpieza, mantenimiento y reparación

- (1) Durante la limpieza, el mantenimiento y la reparación, si la batería no está desconectada de la herramienta, la motosierra podría arrancar repentinamente. Esto podría causar lesiones graves y daños materiales.
  - a. Desconecte la corriente.
  - b. Retire la punta de la cadena.
  - c. Retire la guía y la cadena.
- (2) Los detergentes corrosivos, los equipos de limpieza a alta presión o las herramientas cortantes para la limpieza podrían dañar la motosierra, la placa guía, la cadena, la batería y el cargador. Si las motosierras, las guías, las cadenas, las baterías y los cargadores no se limpian correctamente, las partes correspondientes podrían no funcionar como deberían, o los dispositivos de seguridad podrían no cumplir su función, lo que podría causar lesiones graves.
  - a. Limpie las cadenas, las guías, las baterías y los cargadores según las instrucciones.
- (3) Si la cadena, la placa guía, la batería y el cargador no están limpios y mantenidos correctamente, las piezas podrían no funcionar como se espera, o el dispositivo de seguridad podría no cumplir su función, con el consiguiente riesgo de lesiones graves.
  - a. No manipule la cadena, el paquete de baterías, el cargador.
  - b. Si la motosierra, la batería y el cargador necesitan mantenimiento y reparación, contacte a tiempo al distribuidor BLUE BIRD. En caso de preguntas, contacte a tiempo al distribuidor BLUE BIRD.
  - c. Mantenga y repare las guías y las cadenas como se describe en las instrucciones.
- (4) Durante la limpieza y el mantenimiento de los engranajes, el usuario podría lesionarse con una hoja afilada
  - a. Use guantes anticorte

## Inspección de las partes antes del uso

**Antes del uso, verifique el estado normal de las siguientes partes:**

- (1) Asegúrese de que las siguientes partes estén en un estado seguro:
  - a. Conexión del host
  - b. Placa guía
  - c. Cadena
  - d. Batería
  - e. Cargador
- (2) Verifique la batería
- (3) La batería debe estar completamente cargada.
- (4) Limpiar la motosierra
- (5) Instale la placa guía y la cadena
- (6) Tense la cadena
- (7) Rellene el aceite de la cadena
- (8) Comprobar el sistema de control
- (9) Comprobar el sistema de aceite de la bomba de aceite lubricante
- (10) Si no comprende las operaciones anteriores, no utilice el manual y contacte lo antes posible al distribuidor BLUE BIRD.

## Montaje de la motosierra

**Desconecte la corriente al realizar las siguientes operaciones!**

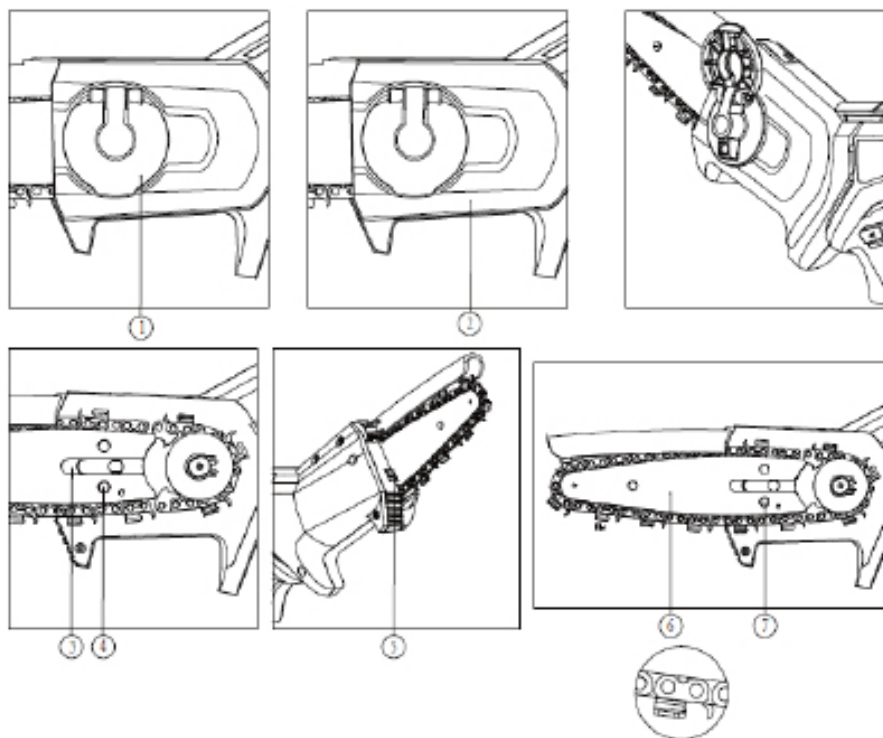
- **Instalación de la cadena y la placa guía**

- (1) Apague la motosierra y retire la batería.
- (2) Abra la perilla de la cubierta de la cadena ① y gire hasta que la placa de la cubierta del piñón ② pueda ser retirada.
- (3) Retire la placa de la cubierta del piñón ②.
- (4) Ajuste el tornillo de tensión ⑤, coloque la placa guía ⑥ en el cuerpo principal de la motosierra ③, e inserte el bloque de tensión ④ en el orificio de fijación ⑦ en la placa guía.

**Nota: la placa guía ⑥ puede ser tanto positiva como negativa, y la marcada puede estar en la parte delantera o trasera.**

- (5) Inserte la cadena en la ranura de la placa guía y consulte la marca de la flecha en el cuerpo principal de la motosierra para la dirección de corte de la cabeza del cortador.

- (6) Cubra la tapa del piñón y apriete la perilla de la cubierta de la cadena.



- **Extracción de la cadena y la placa guía**

- (1) Abra la perilla de la cubierta de la cadena ① y gire hasta que la placa de la cubierta del piñón ② pueda ser retirada.
- (2) Retire la placa de cubierta de fibra ②.
- (3) Ajuste el tornillo de tensión ⑤.
- (4) Retire la placa de cubierta y la placa guía.

- **Cadena de tensado**

Cuando la motosierra está en funcionamiento, la cadena podría alargarse. Si es necesario, ajuste la tensión de la cadena según las especificaciones operativas.

- (1) Apague la motosierra y desconecte la corriente.
- (2) Abra la perilla del cubre-cadena ①.
- (3) Ajuste el tornillo de tensión ⑤.
  - a. Los dientes de arrastre de la cadena están cerca de la parte inferior de la ranura de la placa guía.
  - b. La placa guía se puede tirar fácilmente a lo largo de la ranura.
- (4) Si se utiliza la placa guía para el grabado: ajuste la tensión de la cadena y tire de la cadena a mano, la mitad de los dientes guía es visible fuera de la placa guía.
- (5) Si la cadena no se puede tirar a mano: afloje la tuerca de la tapa del piñón y la perilla y ajuste el tornillo de tensión hasta que la cadena se pueda tirar fácilmente a lo largo de la placa guía.
- (6) Apriete la placa de cobertura del piñón

- **Adición de lubricante a la cadena**

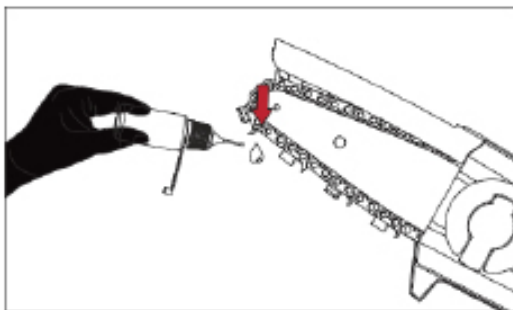
**El aceite de la cadena la lubrica y la enfría:**

- (1) Apague la motosierra y desconecte la corriente
- (2) Coloque la motosierra en posición horizontal
- (3) Tome el depósito de aceite externo, presiónelo suavemente y deje caer una cantidad adecuada de aceite lubricante sobre la cadena



**Para evitar lesiones en las manos, no agregue aceite manualmente durante el funcionamiento de la motosierra.**

**¡Advertencia!**



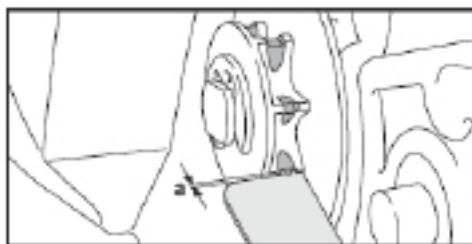
## Inspección de la motosierra



**Desconecte la corriente al realizar las siguientes operaciones**

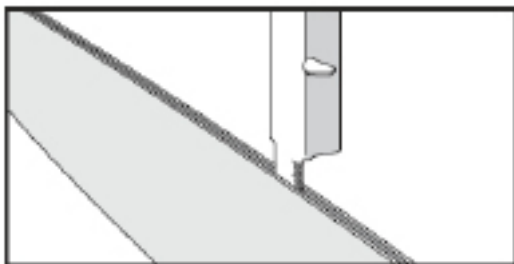
- **Control del piñón**

- (1) Apague la motosierra y desconecte la corriente.
- (2) Retire la tapa de protección del piñón.
- (3) Retire la guía y la cadena.
- (4) Mida la profundidad de la ranura del piñón con el calibrador de profundidad (ver Figura 15)
- (5) Si la profundidad de la ranura es superior a 0,5 mm, no utilice más la motosierra, contacte al distribuidor BLUE BIRD y reemplace el piñón lo antes posible.



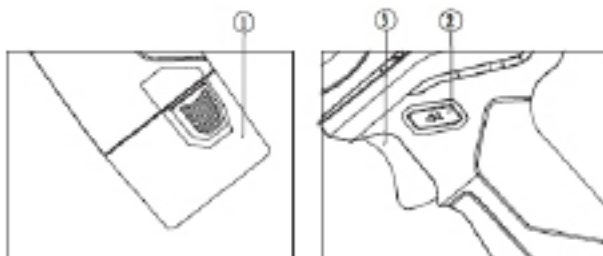
- **Prueba de la placa guía**

- (1) Apague la conexión y desconecte la alimentación.
- (2) Compruebe la cadena y la placa guía.
- (3) Mida la profundidad de la ranura de la placa guía y consulte el estándar BLUE BIRD para la profundidad de la ranura.
- (4) Si se cumplen las siguientes condiciones, reemplace la placa guía a tiempo:
  - a. La placa guía está dañada
  - b. La profundidad medida es inferior a la profundidad mínima permitida.
  - c. La ranura de la motosierra está deformada y dañada
- (5) Para cualquier consulta, contacte a tiempo al distribuidor BLUE BIRD.



## • Inicio de la inspección

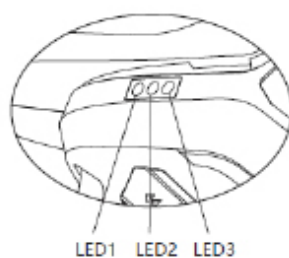
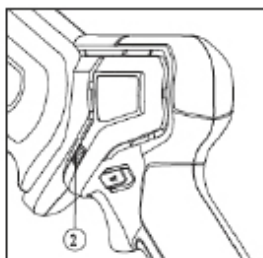
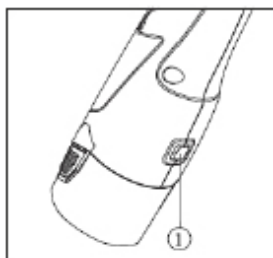
- (1). Asegúrese de que no haya niños u otras personas en un radio de 15 metros del lugar de trabajo y tenga cuidado de que no haya animales alrededor.
- (2). Encendido: empuje la batería (1) en el alojamiento de la herramienta del aparato hasta que la batería se bloquee y haga clic.
- (3). Sujete el mango con la mano, presione el botón de bloqueo con el pulgar, presione el gatillo (3) y la herramienta se encenderá normalmente. (Nota: al arrancar la herramienta, la cadena y la placa guía no deben entrar en contacto con ningún objeto)



## • Función de los botones, pantalla de alimentación

- (1). Presione y mantenga presionado ① para encender y mostrar la alimentación
- (2). Presione el botón de encendido para apagar la herramienta cuando esté encendida. Si no se realiza ninguna operación, se apagará automáticamente en 3 minutos.

| LED1 | LED2 | LED3 | Descripción del estado                  | Explicación             |                                                                                    |
|------|------|------|-----------------------------------------|-------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| X    |      |      | Parpadeo LED1                           | parpadeo + bip          | Se encenderá automáticamente después del arranque y se iluminará en caso de fallo. |
| X    | X    | X    | Las tres luces están siempre encendidas | 75~100% de electricidad | Se mostrará automáticamente cuando alcance este rango de uso.                      |
|      | X    | X    | LED1 y LED2                             | 50~75% de electricidad  | Se mostrará automáticamente cuando alcance este rango de uso.                      |
|      |      | X    | siempre encendido                       | 25~50% de electricidad  | Se mostrará automáticamente cuando alcance este rango de uso.                      |
|      |      | X    | LED3 siempre encendido                  | 0~25% de electricidad   | Se mostrará automáticamente cuando alcance este rango de uso.                      |



- Si hay un fallo, resuélvalo según el código de error de la pantalla.

#### Indicación de fallo del indicador LED:

Cuando se utiliza la herramienta, si el indicador LED parpadea como se indica a continuación, puede ser reparado o tratado según la indicación de fallo correspondiente.

| Diagrama del significado de las alarmas              |                                              |                                                           |                     |
|------------------------------------------------------|----------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|---------------------|
| Contenido de la alarma                               | Tiempos de parpadeo del LED en la placa base | El número de avisos sonoros del zumbador de la placa base | Otras instrucciones |
| Sin error                                            | 0                                            | 0                                                         |                     |
| Protección contra lesiones                           | 1                                            | 6                                                         |                     |
| Error del sensor de corriente                        | 2                                            | 6                                                         |                     |
| Tubo MOS dañado                                      | 3                                            | 6                                                         |                     |
| Protección contra picos de corriente/corriente media | 5                                            | 5                                                         |                     |
| Motosierra bloqueada                                 | 6                                            | 3                                                         |                     |
| Pérdida de fase                                      | 7                                            | 4                                                         |                     |
| Baja/sobretensión                                    | 8                                            | 1                                                         |                     |
| Sobretensión de temperatura MOS/chip                 | 9                                            | 6                                                         |                     |
| Error de EEPROM                                      | 11                                           | 6                                                         |                     |
| Fallo en la detección de fase                        | 12                                           | 4                                                         |                     |
| Error de programación                                | 13                                           | 6                                                         |                     |
| Falta de comunicación entre                          | 17                                           | 10                                                        |                     |

Nota: E14: definido, no se ejecuta ninguna protección. E15: definido, solo para advertir de no ejecutar la protección, y la pantalla emite una señal acústica cinco veces por minuto;

## Motosierra de una sola mano

La herramienta es una motosierra de una sola mano, adecuada para el funcionamiento con una sola mano.

Solo hay un joystick. No acerque ninguna parte del cuerpo durante el funcionamiento.

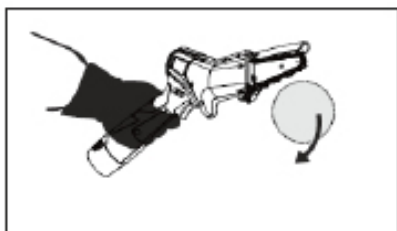
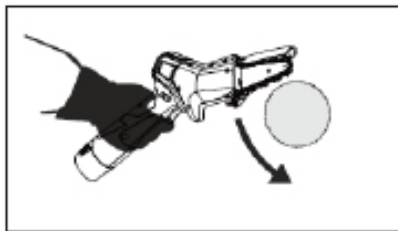
- Operaciones sobre la madera



¡Advertencia!

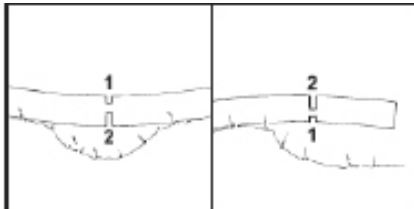
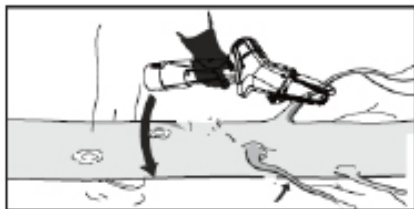
Si hay un retroceso, la herramienta rebotará hacia el operador, causando lesiones graves o mortales.

- a. Cortar a toda velocidad.
- b. No corte con la punta de la guía.
- c. Al comenzar el corte, mantenga la cadena a máxima velocidad y la placa guía en posición vertical.
- d. Dependiendo del ancho de la placa guía, la punta de la placa guía debe estar orientada hacia el árbol que se va a cortar.
- e. Añada el peso de la cadena a la placa guía.



- Poda de ramas

- a. Coloque la guía de la motosierra sobre la rama que se va a cortar.
- b. La cadena corta a la máxima velocidad.
- c. Corte las ramas con la parte superior de la guía.
- d. Corte la rama aplicando cierta tensión: primero haga un pequeño agujero (1) en el lado flojo y corte continuamente bajo tensión.



- **Corte de árboles**

### 1 Definir la vía de escape

- a. La vía de escape (b) se encuentra en un ángulo de  $45^\circ$  en dirección opuesta (a) a la dirección de caída del árbol. (ver Figura 23)
- b. Asegúrese de que el camino (b) esté libre de obstáculos.
- c. La cima del árbol debe poder verse.



### 2. Tratamiento de las raíces de los árboles cortados.

- (1) Elimine los obstáculos debajo de los árboles y en el área de trabajo.
- (2) Retire la parte sobrante de las raíces de los árboles.
- (3) Si el árbol es demasiado grande, la raíz tiene un tocón muy grueso: corte primero verticalmente y luego horizontalmente para eliminar la parte sobrante de la raíz. (ver figura 24)

### 3. Corte de la boca del Espino C

La boca del espio determina la dirección de caída del árbol. Corte la boca del espio en el lado del árbol que va a caer, y corte la boca del espio lo más cerca posible del suelo. Primero, corte de  $1/5$  a  $1/3$  del diámetro del tronco horizontalmente, no corte la boca del espio demasiado profunda, y luego realice el corte de la línea oblicua.



- (1) Corte todo el ancho de la boca del Espino
- (2) El ancho de la parte trasera del corte debe ser de aproximadamente  $1/10$  de la línea base
- (3) En cualquier caso, el tronco completo no debe cortarse directamente, de lo contrario no se podrá confirmar la dirección de caída del árbol, y la cuña debe insertarse a tiempo en la incisión trasera.
- (4) Para mantener la incisión trasera en estado debilitado solo se pueden utilizar cuñas de plástico y aluminio. El uso de cuñas de hierro está prohibido.

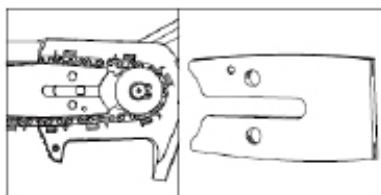
## Limpieza de la motosierra

### (1) Limpieza de la motosierra

- Apague la motosierra. Desconecte la corriente.
- Limpe el bastidor de la cadena con un paño húmedo.
- Retire la protección del piñón.
- Limpe la periferia de la rueda dentada y la parte del cuerpo con un paño húmedo.
- Para limpiar el cargador, use un cepillo más suave.
- Instale la placa de cubierta del piñón.

### (2) Limpieza de las guías y de la motosierra

- Apague la motosierra. Desconecte la corriente.
- Retire la guía y la cadena.
- Utilice un cepillo suave para limpiar el canal de salida de aceite, el orificio de entrada de aceite y la ranura trasera de la placa guía.
- Limpe la cadena con un cepillo suave
- Instale guías y cadenas.



## Mantenimiento

### (1) Mantenimiento del piñón

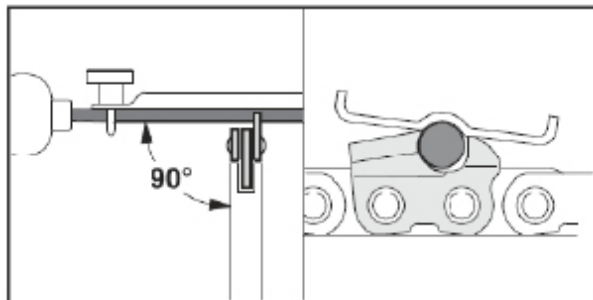
- Los usuarios no pueden quitar el piñón por sí mismos
- Si el piñón está dañado o defectuoso, no utilice la herramienta y contacte al distribuidor para su reemplazo.

### (2) Mantenimiento de la placa guía: si hay rebaba en el borde de la placa guía, límpiela a tiempo.

- En caso de dudas, contacte a tiempo con los distribuidores BLUE BIRD.

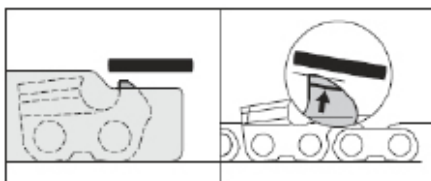
### (3) Afilado de la cadena

- Para afilar la cadena no se recomienda utilizar la lima redonda común.



**(4) La lima debe afilar la hoja de la sierra solo hacia adelante en una dirección, y no debe tocar la hoja de la sierra al tirar hacia atrás. Primero, afile la hoja de referencia más corta. La longitud de la hoja se utiliza como tamaño de referencia para las demás hojas de la cadena.**

- a. La lima redonda debe adaptarse al paso de la cadena.
- b. Afile desde el interior hacia el exterior.
- c. Lime en una sola dirección según el ángulo de la cabeza del cortador.
- d. Mantenga el ángulo de la hoja.
- e. Dependiendo de la profundidad de la ranura de la placa guía, toque el pequeño diente de la cabeza del cortador (ver figura)
- f. En caso de dudas, contacte a tiempo con el distribuidor BLUE BIRD



## Especificaciones generales de seguridad para herramientas eléctricas



**¡Advertencia!**

**Lea todas las advertencias e instrucciones. El incumplimiento de estas advertencias e instrucciones podría provocar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves. Guarde todas las advertencias e instrucciones para una fácil consulta.**

**En las siguientes advertencias, el término “herramienta eléctrica” se refiere a una herramienta con cable accionada por una red eléctrica o a una herramienta inalámbrica accionada por una batería.**

### **(1) Seguridad en el lugar de trabajo**

- a. Mantenga el lugar de trabajo limpio y bien iluminado. Los lugares caóticos y oscuros pueden causar accidentes
- b. No utilice las herramientas en ambientes con explosivos, como líquidos inflamables, gases o polvos. Las chispas generadas por las herramientas eléctricas pueden inflamar polvo o gas.
- c. Utilice herramientas eléctricas solo en ausencia de niños y transeúntes. La falta de atención puede hacer que el operador pierda el control de la herramienta.

### **(2) Seguridad eléctrica**

- a. El enchufe de las herramientas eléctricas debe corresponder a la toma y no debe modificarse de ninguna manera. Las herramientas eléctricas que deben estar conectadas a tierra no deben utilizar ningún enchufe de conversión. Enchufes no modificados y tomas de corriente correspondientes reducen el riesgo de descargas eléctricas.
- b. Evite el contacto humano con superficies conectadas a tierra, como las aletas de los tubos y los refrigeradores. El contacto a tierra aumentará el riesgo de descargas eléctricas
- c. No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia o la humedad. El agua que entra en las herramientas eléctricas aumentará el riesgo de descargas eléctricas.
- d. No manipule los cables. Nunca utilice los cables para transportar o tirar de las herramientas eléctricas ni para extraer sus enchufes. Mantenga los cables alejados de aceite, fuentes de calor, bordes afilados o partes móviles. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descargas eléctricas.

- e. Cuando se utilizan herramientas eléctricas al aire libre, es necesario utilizar cables flexibles externos adecuados para uso exterior, que reducen el riesgo de descargas eléctricas. Los cables flexibles reducirán el riesgo de descargas eléctricas.
- f. Si es inevitable utilizar herramientas eléctricas en ambientes húmedos, es necesario utilizar un dispositivo de protección contra corriente residual (RCD), que ayuda a reducir el riesgo de descargas eléctricas.

### **(3) Seguridad personal**

- a. Tenga cuidado, preste atención a la operación en curso y manténgase despierto durante el uso de herramientas eléctricas. No utilice herramientas eléctricas cuando esté cansado o haya consumido drogas, alcohol o tratamientos. En el uso de herramientas eléctricas, una negligencia momentánea puede causar lesiones personales graves.
- b. Utilice equipos de protección personal, use siempre gafas y dispositivos de seguridad. El uso de mascarillas antipolvo, zapatos de seguridad antideslizantes, cascos, protectores auditivos y otros dispositivos en condiciones adecuadas puede reducir las lesiones personales.
- c. Para evitar un arranque accidental, cuando conecte la fuente de alimentación o la caja de la batería, cuando levante o manipule las herramientas, asegúrese de que el interruptor esté en posición de apagado; poner el dedo en el interruptor encendido o enchufar cuando el interruptor está encendido puede ser peligroso.
- d. Antes de encender la herramienta, retire todas las llaves de ajuste o llaves inglesas. La llave o la llave inglesa dejada en las partes giratorias de la herramienta eléctrica puede causar lesiones personales.
- e. No extienda demasiado las manos, preste siempre atención al apoyo y al equilibrio del cuerpo, para poder controlar bien las herramientas eléctricas en caso de imprevistos.
- f. Vístase de manera apropiada. No use ropa holgada ni accesorios. Use guantes y mantenga el cabello alejado de las partes móviles. Las gafas móviles o el cabello largo pueden engancharse en partes móviles.
- g. Si se prevé un dispositivo para la conexión con la herramienta para la eliminación de virutas y la recogida de polvo, asegúrese de que estén bien conectados. Y que se utilice correctamente. El uso de estos dispositivos puede reducir los riesgos causados por el polvo.

### **(4) Uso y precauciones para las herramientas eléctricas**

- a. No juegue con las herramientas eléctricas. Una adecuada selección de herramientas eléctricas, un adecuado diseño de las herramientas eléctricas hará su trabajo más eficaz y más seguro.
- b. Si el interruptor no se enciende o no se apaga, la herramienta eléctrica no puede ser utilizada. Las herramientas eléctricas que no pueden ser controladas por interruptores son peligrosas y deben ser reparadas.
- c. Antes de cualquier ajuste, cambio de accesorios o almacenamiento de herramientas eléctricas, el enchufe debe ser retirado de la alimentación y la caja de la batería debe ser desconectada de la herramienta. Esta medida de prevención reducirá el riesgo de arranque accidental de la herramienta.
- d. Guarde las herramientas no utilizadas fuera del alcance de los niños y no permita que sean utilizadas por personas que no estén familiarizadas con las herramientas eléctricas o que no comprendan estas instrucciones. El uso por parte de usuarios no entrenados es peligroso.

## Advertencia de seguridad de la motosierra recargable

- (1) Cuando la cadena esté en funcionamiento, mantenga todas las partes del cuerpo alejadas de la cadena. Antes de poner en marcha la cadena, asegúrese de que la cadena no entre en contacto con ningún objeto. Con la cadena en funcionamiento, incluso un solo momento de distracción puede causar que la ropa o partes del cuerpo queden atrapadas en la cadena.
- (2) Asegúrese de sostener la empuñadura trasera de la motosierra con la mano derecha y la empuñadura delantera con la mano izquierda. Sostener la motosierra con ambas manos hacia abajo aumentará el riesgo de lesiones personales. Por lo tanto, no sostenga la empuñadura trasera con la mano izquierda y la delantera con la mano derecha.
- (3) Porque la cadena podría entrar en contacto con cables ocultos. Durante el funcionamiento de la herramienta solo se debe sujetar la empuñadura aislada. Cuando la cadena entra en contacto con un cable bajo tensión, la parte metálica expuesta de la herramienta también podría cargarse eléctricamente. Y transferir una descarga eléctrica al operador.
- (4) Use gafas de seguridad y protectores auditivos. Se recomienda usar protección adicional para la cabeza, manos, piernas y pies. El uso completo de ropa protectora reducirá las lesiones personales causadas por escombros voladores o por el contacto accidental con la cadena.
- (5) No utilice la motosierra en el árbol. El uso de los engranajes de la cadena en los árboles podría causar lesiones personales.
- (6) Asegúrese de estar de pie de manera estable. Antes de utilizar la motosierra, debe estar de pie sobre una superficie fija, segura y horizontal. Superficies resbaladizas o inestables, como las escaleras, pueden hacer que el cuerpo pierda el equilibrio o que se pierda el control de la motosierra.
- (7) Cuando se corte una rama bajo tensión, tenga cuidado con el posible retroceso. Cuando se afloja la tensión en la fibra de la madera, la fuerza elástica en la rama podría golpear al operador o causar la pérdida de control de la motosierra.
- (8) Al cortar arbustos y árboles jóvenes, tenga cuidado con el posible atascamiento en la cadena de materiales delgados, que pueden golpear al operador y causar desequilibrios.
- (9) Antes de transportar la motosierra, debe cerrar la empuñadura de la cadena y sujetar firmemente la empuñadura delantera para mantener cierta distancia del cuerpo. Durante el transporte o almacenamiento de la motosierra, asegúrese de cubrir la placa guía. El correcto funcionamiento de la motosierra reducirá la posibilidad de un contacto accidental con la cadena en movimiento.
- (10) Lubrique, tense la cadena y reemplace los accesorios según las instrucciones. Un tensado o una lubricación inadecuada de la cadena puede causar la rotura de la cadena o aumentar la posibilidad de retrocesos.
- (11) Mantenga la empuñadura seca, limpia y libre de grasa. La empuñadura grasosa puede resbalar fácilmente, lo que lleva a perder el control de las actividades en curso.
- (12) Solo para cortar madera. No utilice la motosierra para fines distintos a los previstos. Por ejemplo, no utilice motosierras para cortar materiales de construcción de plástico, piedra o que no sean de madera. El uso de la motosierra para operaciones distintas a las previstas puede ser peligroso.

## Causas de retrocesos de la herramienta y medidas preventivas para los operadores

- (1) Durante el corte, el contacto de la cabeza de la placa guía con un objeto o la madera para bloquear y apretar la cadena, podría causar un retroceso.
- (2) A veces, cuando la cabeza de la placa guía toca el objeto, se creará una fuerza de reacción repentina, que hace que la placa guía salte hacia el operador.
- (3) La presión de la cadena a lo largo de la parte superior de la guía podría empujar rápidamente la guía hacia el operador. Cualquiera de estas reacciones podría hacer que se pierda el control de la motosierra y causar lesiones personales graves.
- (4) No confiar exclusivamente en los dispositivos de seguridad instalados en la cadena.
- (5) Como usuarios habituales de motosierras, se deben adoptar una serie de medidas para prevenir accidentes o lesiones personales durante las operaciones de corte.
- (6) El uso incorrecto de la herramienta, las fases de funcionamiento o las condiciones operativas inadecuadas causarán retrocesos. Las siguientes precauciones pueden evitarlos:
  - a. Sujete firmemente y agarre el mango de la motosierra con los pulgares y los dedos. Ajustar la posición del cuerpo y del brazo para evitar el retroceso. Si se siguen las precauciones correctas, el operador puede controlar la fuerza del retroceso, así que tenga cuidado.
  - b. No extienda demasiado la herramienta y no corte por encima del hombro. Esto ayudará a evitar que la cabeza toque el objeto y a controlar mejor la herramienta en caso de imprevistos.
  - c. Siga las instrucciones de afilado y mantenimiento del fabricante para el mantenimiento de la cadena. La reducción de la profundidad y la altura causa retrocesos frecuentes.

## Servicio postventa

**En caso de dudas durante el uso, por favor contáctenos a tiempo (consulte la página siguiente para la información de contacto). Contamos con personal profesional listo para responder preguntas y resolver problemas, y personal de mantenimiento que utiliza las mismas piezas de repuesto, manteniendo así los estándares de seguridad necesarios.**

## Declaración

**BLUE BIRD se reserva el derecho de mejorar los productos descritos en este manual. En caso de cambios, ¡tenga paciencia! En caso de discrepancia entre la imagen gráfica y la descripción del texto en este manual y el objeto real, ¡refiérase al objeto real!**

EC DECLARATION OF CONFORMITY - HERSTELLERERKLÄRUNG - DECLARATION 'CE' DE CONFORMITE - DECLARACION DE CONFORMIDAD - DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' EUROPEA - GELIJKVORMIGHEIDSVERKLARING - EC DEKLARATION I OVERENSSTEMMELSE - DECLARAÇÃO CE DE CONFORMIDADE - EY ILMOITUS - FORSAKRAN OM OVERENSSTAMMELSE - BEKREFTENDE EU ERKLÆRING - ΔΗΛΩΣΗ ΕΚ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ - EUROPEJSKA DEKLARACJA ZGODNOSCI

1) MANUFACTURER - HERSTELLER - FABRICANT - FABRICANTE - STRUTTORE - CONSTRUCTEUR - PRODUCENT - FABRICANTE - VALMISTAJA - TILLVERKARE - FABRIKANT - Κατασκευαστής - PRODUCENT: Blue Bird Industries Fabbrica Motori s.r.l. Via Due Camini 19, 36030 Zanè (VI) Italia

2) DESCRIPTION OF THE MACHINERY - BESCHREIBUNG DER MASCHINE - DESCRIPTION DE LA MACHINE - DESCRIPCION DE LA MAQUINARIA - DESCRIZIONE DELLA MACCHINA - BESCHRIJVING VAN DE MACHINE - BESKRIVELSE AF MASKINEN - DESCRIÇÃO DA MAQUINA - KONEEN NIMITYS - MATERIELSLAG - BESKRIVELSE AV MASKINERIT - ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΩΝ ΜΗΧΑΝΩΝ - OPIS MASZYN: POTATORE A BATTERIA - BATTERY PRUNER

a) MAKE - FABRIKAT - MARQUE - MARCA - MARCA - MERK - MÆRKE - MARCA - MERKKI - FABRIKAT - FABRIKANT - MAPKA - MARKA:

**BLUE BIRD**

b) TYPE / TYP / TYPE / TIPO / TIPO / TYPE / TYPE / TIPO / MALLI / TYPBE / TYPE / ΤΥΠΟΣ / TYP:

CS 22-04

| 2000/14/EC (2005/88/EC) - Livelli di potenza sonora come da allegato V - Sound Power Levels performed per annex V |                                                                                                                                                        |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| TIPO                                                                                                              | Livelli di Potenza Sonora Misurata / Livelli di Potenza Sonora Garantita LWA<br>Sound Power Levels Measured / Sound Power Level Guaranteed LWA<br>(dB) |
| CS 22-04                                                                                                          | 90/99                                                                                                                                                  |

c) Il prodotto è conforme alle direttive - The product complies with the directives - Das Produkt entspricht den Richtlinien - Le produit est conforme aux directives - El producto cumple con las directivas:

- 2006/42/EC - 2014/30/EU - 2000/14/EC (2005/88/EC) - 2011/65/EU

d) Il controllo CE del campione di costruzione secondo la direttiva 2006/42/CE, Art 12.3(b) è stato eseguito presso:

The EC type examination test was carried out pursuant to Directive 2006/42/EC, Art 12.3(b) at:

Die EG-Baumusterprüfung nach Richtlinie 2006/42/EG, Art. 12.3(b) wurde durchgeführt bei:

L'examen CE de type conformément à la directive 2006/42/CE Art. 12.3(b) a été effectué par l'office de contrôle:

La prueba de examen CE de tipo se llevó a cabo de conformidad con la Directiva 2006/42 / CE, Art.12.3 (b) en:

- TÜV SÜD Product Service GmbH at Ridlerstraße 65, 80339 Munich, Germany No.0123 - Certificate No. M6A 105425 0021 Rev. 00

e) REFERENCE TO STANDARDS/HARMONIZED STANDARDS - VERWEIS AUF NORMEN/HARMONISIERTE NORMEN - REFERENCE AUX NORMES/NORMES HARMONISEES - REFERENCIA A ESTANDARES/ESTANDARES ARMONIZADOS - RIFERIMENTO ALLE NORME/NORME ARMONIZZATE - REFERENTIE NAAR STANDAARDEN/GEHARMONISEERDE STANDAARDEN - REFERENCE TIL STANDARDER/HARMONISEREDER STANDARDER - REFERENCIA AS NORMAS/NORMAS HARMONIZADAS - VITTAUS STANDARDEIHIN/YHTEISIIN STANDARDEIHIN - REFERERANDE TILL STANDARDER/HARMONISERADE STANDARDER - HENVISNING TIL STANDARD/FELLES STANDARD - ΑΝΑΦΟΡΑ ΣΤΑ ΠΡΟΤΥΠΑ/ΕΝΑΡΜΟΝΙΣΜΕΝΑ ΠΡΟΤΥΠΑ - ODNIESIENIE DO NORM/NORM ZHARMONIZOWANYCH:

UNI EN ISO 12100:2010

EN 62841-1:2014 + C1:2014

EN ISO 11681-2:2011/A1:2017

e) Il caricabatterie (mod. KH24-1261900-B) è stato fabbricato e distribuito in conformità con le seguenti direttive: 2014/35/EU, 2014/30/UE e 2011/65/UE

The charger (mod. KH24-1261900-B) has been manufactured and put on the market in accordance with the following directives: 2014/35/EU, 2014/30/UE and 2011/65/UE

Das Ladegerät (mod. KH24-1261900-B) wurde gemäß den folgenden Richtlinien hergestellt und vertrieben: 2014/35/EU, 2014/30/UE e 2011/65/UE

Le chargeur (mod. KH24-1261900-B) a été fabriqué et distribué conformément aux directives suivantes: 2014/35/EU, 2014/30/UE e 2011/65/UE

El cargador (mod. KH24-1261900-B) fue fabricado y distribuido de acuerdo con las siguientes directivas: 2014/35/EU, 2014/30/UE e 2011/65/UE

Importato da - Imported by - Eingeführt von - Importé par - Importado por:



**BLUE BIRD INDUSTRIES** - FABBRICA MOTORI s.r.l.

ZANÈ (VI) - ITALIA

01-12-2020

The chairman - Der vorsitzender - Le président - El presidente - Il presidente - De voorzitter - Daglig leder - O presidente - Toimitusjohtaja - Verkställande direktör - Administrerende direktør - Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ - Prezes

VANDA VITELLA

(GB) Technical documentation maintained by  
(F) Documentation technique maintenue par  
(I) Documentazione tecnica conservata da  
(DK) Teknisk dokumentation tilhåndhælden af  
(FI) Teknisten asiakirjojen ylläpitäjä  
(NO) Teknisk dokumentasjon vedlikeholdt av

(D) Technische Dokumentation aktualisiert durch  
(E) Documentacion tecnica mantenida por  
(NL) Technische documentatie onderhouden door  
(P) Documentação tecnica mantida por  
(SE) Teknisk dokumentation tillhandhållen av  
(GR) τεχνικό φάκελο που τηρείται από

**BLUE BIRD INDUSTRIES** - FABBRICA MOTORI s.r.l.

VANDA VITELLA





**BLUE BIRD INDUSTRIES** Fabbrica Motori s.r.l.

Via Due Camini, 19  
36010 ZANÉ ITALIA

Tel. 0445 314138

Fax 0445 314225

[www.bluebirdind.com](http://www.bluebirdind.com)